

# Tajemnica



HENRI DE RÉGNIER

## Tajemnica

TLUM. BRONISŁAWA OSTROWSKA

Jeżeli na mój smutek pragniesz znaleźć słowo,  
Bacz, nie badać ukrytych łez jego tajemnicy,  
Ani czemu się wpatrzył z pochyloną głową  
W bezkwietne, szare bruki posępanej ulicy.

By ulżyć jego próżni i męce bezradnej  
Nie wywołuj z przepastnej głuszy zapomnienia  
Widma złudy miłości, ni nadziei żadnej,  
Której oblicze przeszłość milcząca ocienia.

Mów mu raczej o drzewach, o słońcu, o zdrojach...  
O prześwielonych morzach i leśnej pomroczy,  
Zza której wstaje księżyc w srebrzystych zawojach...  
I o wszystkim, co widzi się, otwarłszy oczy.

Mów mu, że każda wiosna nowym kwieciami płonie,  
Dłonie tuląc mu cichym ruchem pojednania.  
Bo tylko piękność świata: kształty, barwy, wonie,  
Są jedynym wspomnieniem, które nie rozrania.

Natura, Zmysły,  
Wspomnienia

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na Licencji Wolnej Sztuki 1.3. Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/regnier-tajemnica>

Tekst opracowany na podstawie: Liryka francuska, tłum. Bronisława Ostrowska, seria druga, wyd. J. Mortkowicz, Warszawa 1911

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Śląską z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Dorota Kowalska, Marta Niedziałkowska, Małgorzata Ślusarek.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).